

egyesülve a
SZÉKELYHIRLAP-pal
MEGJELENIK
MINDEN VASÁRNAP
REGGEL

SZÉKELY UJSÁG

fuzionat cu
ZIARUL SĂCUESC
APARE
ÎN FIECARE DUMINECĂ
DIMINEATĂ

„Gazeta Săcuescă” = Tg.-Săcuesc

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
KOVÁCS-HIRLAPIRODA, Str. Voevodul Mihailu
1. szám.

Redactor responsabil și editor — Felelős szerkesztő, kiadó
Kovács J. István

Redacția și administrația:
BIROU DE ZIARĂ KOVACS
Ștrada Voevodul Mihailu 1.

KOVÁCS ANDRÁS

A világ patthaság-
sága erő-
szakolt politikai feszültségekben sok olyan
esemény mellett haladunk el közömbö-
sen, ami más, nyugodtabb időkben ér-
zékenyen hatott volna reánk s aminek
kihatásai társadalmi, vagy népi közös-
ségünkre veszteséget jelentenek. Ilyen
veszteséget jelentő szomorú esemény
volt Kovács András pápai káplán, ny.
tanítóképző igazgató elhunyt is, akit
bár két hete már, hogy magába zárt az
áldott erdélyi föld, — ezideig — alig
néhányan szerezhettek tudomást a vesz-
teségről.

Pedig Kovács András igazi nemes
értéke volt az ő fajtájának, igazi példá-
képe volt a küzdenitudo, minden szé-
pért, nemesért, jóért és igazért boldo-
gan dolgozni akaró székely embernek
s mint pap, mint tanár, becsülettel ki-
vette részét hivatásmunkájából.

Hozzánk kettős kötelékek is fűzték.
Itt született, itt tanulta meg szeretni a
földet s a föld embereit Nagynyutód
községében. Innen indult szép és állan-
eóan felfelé ívelő pályafutására a kan-
tai gimnáziumból s 1931-ben, mint a
rom. kat. tanítóképző igazgatója ide
jött vissza a szülőföldjére, hogy éveken
át, — míg a képző városunkban volt,
— itt szórja szét bőkezűen meleg, ba-
ráti testvéri szeretettől égő szívének
sugarát.

Ezalatt a néhány esztendő alatt
Kovács Andrást, az idegenbe szakadt,
de visszatért székely papot, tanárt és
embert igazán megtanultuk becsülni,
értékelni s fájó szívvel szakadtunk el
Tőle, mikor Tg.-Mureșre szólította a
kötelesség.

Most halálhírére kaptuk. Még május
31-én hunyt el 61 éves korában, 37
évi áldásos papi munkálkodás után és
Tg.-Mureșen volt növendékei: a kat.
tanítók vitték koporsóját a temetőbe.

Áldott, jó lelke azóta letekintett
Nyutód és Kanta felé és biztosan itt
van, itt lesz közöttünk. Közöttünk, akik
most illő tisztelettel fellebbentjük be-
csületet, szép életének emléket rejtő
fátyolát.

MÁRTON FERENC

Hétfőn a
koradél
utáni ó-
rákban a rádió hullámain egy rövidke
hír repülte be a nagyvilágba. Az idő
boros, elektromossággal telített volt, a
hangokat, a szavakat megtörte, lehal-
kította egy-egy reccsenés, de még így
is, a nehezen érthető szavakon át, a
szívünkig sajdlult a fájdalom.

„Márton Ferenc festőművész, éle-
tének 56-ik évében elhunyt.”

Márton Ferenc? Meghalt?

Nem akartuk elhinni. A rádióhírt
azonban megerősítették a lapok sötét
nyomatott betűi, s most már teljes egé-
szében érezzük a hatalmas veszteséget.

Márton Ferenc a ciuc-sftgheorghe i
földműves gyermek, aki annyira ragasz-
kodott népi származásához, hogy a helyi
főgimnáziumban 1902—1903 években,
még a hetedik, nyolcadik osztályba is
fehérharisnyában járt — később, a szá-
zad második tizedében már mint a leg-
nagyobb magyar rajzolóművész szerepel
s rajzai, képei a világ leghíresebb mu-
zeumaiban találunk előkelő helyet.

Igazi székely őserő. Minden vonása,
minden alakja, minden tája ezt tükrözi
vissza. S kedvenc témái mindig a szé-
kely életből valók. „A gátkötők”, „A
favágó székely” és még száz és száz
híres kompozíciója örökíti meg a szé-
kely ember viaskodó életét, örömét, bán-
natát, olyan markáns erővel, amilyen

példa nem volt idáig a magyar művé-
szetben.

S ez a híres ember, akit valóság-
gal rajongva szeretett az új képzőmű-
vészgeneráció, akinek képei súlyos pén-
zekért a legelőkelőbb szalonok, gyűj-
temények dédelgetett kincsei voltak —
mint ember sohasem akart több lenni,
többnek látszani, egyszerű székelynél.
Beszédje, viselete, lelke, dicsőséges pá-
lyafutása csúcán is az maradt, ami volt
a csiki lankás mezőkön, vagy a
kantai gimnázium padjaiban. Gondola-
tai a pesti műterem hatalmas üvegfalán
át visszaszárnnyalt Csikba s mint az er-
dei legelőre visszatérő méh, innen csi-
pegette, gyűjtötte az alkotás lázához
szükséges mézet addig, amíg a Gond-
viselés akarata ki nem vette kezéből
a ceruzát és ecsetet, amelyet utána
aligha fog székely ember hasonló tö-
kélyel kezelni.

Viharban eltűnt értékes élete és
életének el nem muló alkotásai örökre
dicsőséges emléke maradnak a székely-
ségnek.

Földi István

Kegyelmi rendelet jelent meg a restauráció tízéves évfordulója alkalmából

A Hivatalos Lap királyi dekrétumot kö-
zöl, mely széleskörű kegyelmezést és bünte-
lésleszállítást nyújt a restauráció tízéves év-
fordulója alkalmából. A rendelkezés büntető,

kihágási vagy katonai, rendes vagy rendki-
vüli bíróság által kiszabott jogerős bünteté-
sekre egyformán vonatkozik. Az egyhónapig
tartó szabadságvesztés büntetést és 5000 lejig

Földiek

Irtó :
SZABÓ MARGIT

Furcsa, szorongó érzés vett erőt rajta,
ahogy homályos ködbe kezdett uszni mö-
götte a város s kiért a szabad mező végte-
lenbe kigyózó, tikkadt poru országutjára.

A fenyves felett még kacérkodott egy
kicsit a nap, de itt már gyanús színeket
tergetett a titkoszatos au, usztusi este.

Feri gyorsan rakta elébb-élebb meszes-
orru nagy cipőit. Olyan nagy volt körülötte
a csend, mint a bezárt templom. Háta mö-
gött kopogtak csak az aggasztó, nehéz lép-
tek. — Kopp — kopp! — vertek a Feri szí-
vébe súlyosan s gyöngyöző homlokkal
tekintgetett vissza.

Mindjárt a város végén szegődött utána.
Semmi jóval sem biztatott a külseje. Ron-
gyos kék inge, mint a szegénység jelképes
fátyla, cafatos szalagokba lengett rajta.

Feri egy pillantást vetett vörösfoltos
borostás arcára, rossz nézésű, révetegen
ide—oda kapkodó tekintetű szeméire s
felhő borult rögtön a jókedvére.

Csetlett botlott az ut kiálló köveiben
és semmire gondolni sem akaró nagy igyek-
vésében számolgatta magában a telefon
póznákat.

— Nyolc... kilenc! — mondogatta —
Tíz... tizenegyet. Fele ut még csak a völgyben
szendergő falu felé.

Nem volt ijedős természetű, de most
nehéz volt elgondolni, hogy ezzel a bizal-
matlan külsejű emberrel részakadjon a nép-
telen országuton az este.

Nagy célok felé rohant. Valahol a
völgyben, új élettel a szívében várta a
sárgára érett buzamező és mindezek felett
három hónapi kereset feküdt verejtékes,
nehéz ezresekben a kabát legbelső zsebében.

Ferinek kiverejtékezett a homloka.
— Nem, nem — hessegette magától a
szörnyű gondolatot, hogy helyet adjon egy
bolond álomnak.

— Az se jelentett jót pedig! — állapította
meg magában.

Háta mögött, hogy takarni kezdte a
szürkület őket, mind közelebb-közelebb
kezdett hallani a másik, suhanás—szerű és
mégis súlyos lépése.

Feri döbbsz szívvél mérlegelgette a
távolságot, pedig érezte már, hogy nyakába
fúj a másik nehéz, kapkodó lehellete.

Rányomta kikeményedett meszes te-
nyerét a pénzére.

— Csillagát a motorjainak, hogy most
még az se jár!

Nézte vad szemekkel, hogy került az
őrült hajszá után egy vonalba vele a másik
s megbillentette sapkáját röhögésszerű
„aggyonistenére”.

Igy közelről még vadabb volt.
Ferinek ököibe futottak a kezei.

Most, most — hátrált egy keveset, hogy
elkerülje a másik, de az semmi hajlandósá-
got sem mutatott rá.

Torz arcára rossz, erőltetett kacagás
futott.

— Ne húzodozz barátom! Egy uton
es mehetünk — röhögött — én es a faluba
menyek.

„DACIA” RÉVÉSZ ERNŐ tg.-mureși főelárusító

1940 febr. 18-i huzáson a 34619 sz. sorsjegy tulajdonosainak
3,000,000 leit

fizetett ki. — A játékosok: egy Reghin-i kereskedő, egy gheorgheni magánzó,
egy Tg.-Mureș-i tisztviselő, egy Baia-Mare-i bányatisztviselő
egyenként 750.000 — lejt kaptak ezen főnyereményből.

„DACIA” helyi képvisellete és árusítása: BIROU DE ZIARE KOVÁCS.

terjedő pénzbírságot teljesen elengedi. A büntetőtörvénykönyv 431. és 346. szakaszaiban megjelölt bűncselekmények miatt kiszabott és legfeljebb 6 hónapig terjedő szabadságvesztés büntetést szintén elengedi. Ugyanakkor leszállítja a következő pénzbüntetéseket, tekintet nélkül, hogy mely törvény alapján szabják ki azt: Az 5—10 ezer lejes bírságokat tízedrészére, a 10—20 ezer lejes bírságokat egyharmadra, a 20 ezer lejen felüli bírságokat felére.

Szabadságvesztés—büntetéseknel következő a leszállítás kulcsa: 1—6 hónapi szabadságvesztés büntetés egyharmadára, 6—12 hónapi szabadságvesztés felére.

Hadirokkantak, valamint azok, kik a bűncselekmény elkövetése idején nem érték el a büntetőtörvénykönyv által megkívánt nagykorúságot, továbbá azok, akik 1939 évben, illetve jelen dekrétum kihirdetéséig a hadsereg kötelékében csapategységeiknél szolgáltak teljesítettek, a következő kedvezményben részesülnek: A 4 hónapig terjedő szabadságvesztésbüntetés és 10 ezer lejeg terjedő pénzbírságokat elengedik. A 10—20 ezer lejes bírságok tízedrészére, a 20—30 ezer lejes bírságok egyharmad részére, a 4—12 hónapig terjedő szabadságvesztést egyharmadára, az 1—3

évig terjedő szabadságvesztést pedig felére szállítják le.

A dekrétum alkalmazásánál az ítéletben megjelölt büntetés az irányadó s nem a még hátralevő idő. Ha egy személynek több büntetése van, ezek összeadandók és a kedvezmény így alkalmazandó. Amennyiben ugyanabban az ítéletben szabadságvesztés és pénzbüntetés is van, a kedvezmény külön külön mindkettőre alkalmazandó. Az ítélet jogerősnek tekintendő, ha az elítélt lemond jogorvoslat irányában benyújtott kérésének elintézésétől vagy eltekint a jogorvoslat iránti kérés benyújtásától.

Nem részesülnek kedvezményben a vtszsaesők — kivéve az erdőkíhágásokat, ha a teljes 1939—1940. ben katonai szolgálatot teljesített, a hazaárulás, kémkedés, az állam biztonsága ellen elkövetett bűncselekmény, továbbá gyilkosság, rablás és gyújtogatás miatt elítéltek, a lázítás, szállítási csalás, hamisítás, örszem bántalmazása és szökés miatt elítélt személyek, ha a büntetés 2 évnél nagyobb. Végül a közpénzek, vagy magánvagyon sikasztási, közokirat, pénzhamisítók, hamis bukas, stb. a dekrétumban megjelölt büntetettek, vétségek, vagy kíhágások miatt kiszabott büntetésekre a büntetéselengedés, illetve leszállítás kedvezménye nem alkalmazható.

Hogy állapították meg a köztisztviselői fizetéseket?

A közhivatalnokok fizetésrendezéséről szóló törvény megjelent a Hivatalos Lapban. A törvény — a „Curentul” jelentése szerint — többek között a következőképp állapítja meg az állami tisztviselők havi fizetését: Miniszterelnök 60.000, miniszter 54.000, államtitkár és királyi helytartó 38.500. lej. Legfelsőbb semmítőszék: főelnök 55.000, főügyész 54.000, elnök 53.500, bíró 38.500 lej. Ítéltőtanács: főelnök 38.500, elnök, vagy főügyész 24.500, bíró 21.000, lej. Törvényszék:

főelnök 17.000, vezetőügyész, vagy elnök 15.000, bíró, vagy ügyész 12.000, albíró 9.000 lej. Tisztikar: hadseregparancsnok 54.000, hadtestparancsnok 53.500, hadosztályparancsnok 35.000, dandárparancsnok 28.000, ezredes 23.000, alezredes 18.000, őrnagy 15.000, kapitány 12.000, főhadnagy 10.000, hadnagy 9.000 lej.

Kisebbségi egyházak: érsek 35.000, püspök 22.000, teológiai doktor 5.500, teológiát végzett lelkész 5.000, érettségivel bíró lelkész

— Lehet — bölintott a Feri nagy feje.
— Honnét jössz?
Feleletre várt egy keveset, aztán végigmérte a Feri meszes ruháját.
— Ugy?.. Tudom — intett rá — közműves vagy s most viszed a nyári bédredet.
— Helyén vagyunk — váltott színt Feri arca.

— Igón — felelte vontatva — kell, met várandós a menyecske... osztán takarodni es kell. Itt az aratás.

Az aratásra furcsa árnyék szakadt a csavargó külsejű ember arcára.

Valahonnan cséplőgépek zúgtak visszhangot szívébe s meleg, piros buzaszemek pergett a kádba.

Kósza lelke későre ért vissza s nagy hallgatás után fűzte hozzá:

— Eddig nálunk má' csépelnek.

— Hát hova való vagy?

A csavargó nagyot hallgatott: Romlott szívében rég elhagyott fa'u vetett tűkór-képet.

— Háromszéki — futott ki a száján végre, mint a Miatyánk.

Meleg lett a Feri meszes ujjasa alatt egyszerre tőle.

— Hájsze akkor földik vagyunk. En es ott születtem... Te oda mész most? ... Haza ügyekezzel?

— Haza? — Olyan keserűség féle szaladt a csavargó hangjába.

— Onnét futok.

— Fucc?.. Meges láccik rejtad. Fene külsőd van földi. Mintha félegettem volna tőled az imént.

Nagyot hallgattak. Lábuk alatt ropogott

az apró kavics, utánuk gyengén füstölt az országot meleg pora.

A csavargó elnyomott egy nagy ásítást.

— Szállást acc úgy — reggelig földi?

Rá sem figyelt a Feri meleg szavaira, csak bölintott igenlőn mindenre a feje.

Hallgatott még akkor is, mikor vacsora után kitelepedtek a kúszőbre. Oyan nyugvó békesség ült a falu fölött, hogy szinte érezni lehetett benne Isten me egy lehelletét.

Hátuk mögött pipálva füstöltek az apró házak s a jó vacsorák szaga ott terpeszkedett a levegőben.

A csavargó előrebámult a végtelen mezőre s egy pillanatra ijesztő vad lett az arca.

Rózsi tapadva simult az emberéhez. A csavargó orrcimpái remegtek s rongyos inge alatt nagyokat fújt a melle.

Feri nézte döbbenve, hogy ugrik fel mellőle, rámeredt egy pillanatra, aztán átveti magát az alacsony sövényen s macska léptekkel oson a kutoricásnak.

— Földi, te! — kiáltott döbbsent csodálkozással utána s összekacagott az asszonyával.

— Ennek ugyan nem teccett a szállás.

A kutya még utána ugatott, aztán körtáncot lejtve fordult a kapunak.

Villant a csendőrszurony. Feri kiáltott a kutyának, aztán elfelejtett mindent.

Jó pár szál cserefa nyomta lelkét az egyház erdejéből. Elmenése előtt hozta volt s most minden sulyal nehezedett rá. Kicsit készülgetett a feleletekkel s levett kalapját zavartan forgatta az őrmester előtt, az pedig nagyot lökött rajta s beugrott a házba.

4.500 érettségi nélküli 4.000, alantasabb 3000 lej

Tantestület: Elemi iskolai tanító 4000—6000, középiskolai tanár 4000—8500, főiskolai tanár 5500—17.000. — Felügyelők: elemi iskoláknál 6500 — 13 500, középiskoláknál 13.500—19.000 lej.

Közegészségügy: megyei, járásorvos és városi orvosok 11.000—12.000 lej. kórházi és laboratoriumi orvosok 6000—12000 lej.

Közigazgatás: vezértitkár 30.000 vezérigazgató 28.000, napidíjas aligazgató 4000—24.500 lej.

Pénzügy: inspektor 13.500-21.000, pénzügyigazgató 11.000—12 000, adóvégrehajtó-adóhivatali főnök 4000—8000 lej.

Bírószági tisztviselők: jegyzők, végrehajtók, irattárnokok 4.500—12.000 lej.

Altisztek: őrmester, törzsőrmester 3300-7250, szakaszvezető 1500—2800 lej.

Rendőrség: felügyelő 13.500—21 000, kvesztor 13 500—15.000, titkár-komisár 6000-12 000, detektiv 3750—4500, rendőr 2500—3000 lej.

Közigazgatás: felügyelő 21.000, prefektus 15 000—19000, szolgabíró 9.000—11000, körjegyző 4000—5500 lej, portás 3000—4000 szolgálja 2250—4000 lej.

① Ötvenszázalékos kedvezmény a Gyilkos-tóhoz. A Gyilkos-tó, mint üdülőhely, ebben az évben is megkapta az 50 százalékos utazási kedvezményt. A kedvezmény június 1 én kezdődött és szeptember 30 ig fog tartani. Ennélfogva tehát minden Gyergyószentmiklósról váltott jegy érvényes a visszautazásra is, 60 km. távolságon belül azonnal és boríték (plic) nélkül, míg 60 km. távolságon felüli helyekről érkező utasoknál a megváltott jegy mellé borítékot is kell venni az induló állomáson, amivel azután Gyergyószentmiklósról és minden más 30 százalékos kedvezményt élvező helyről nyolc nap elteltével vissza lehet utazni. Kivételt képeznek a szombat, vagy más ünnepnapokon váltott jegyek, amelyek boríték nélkül is érvényesek, ha az illető az ünnepet, vagy vasárnapot követő nap (hétfőn) éjjel 12 óráig visszaindul. Fontos a megváltott jegy megőrzése,

≠ Difteria elleni védőoltások. A városi orvosi hivatal közli, hogy az ez évi difteria elleni védőoltások f. h. 18-án, kedden d. e. 8—12 ig eszközöltetnek az orvosi hivatal helyiségében. Ezen oltásokra kötelezettek az 1937 évben született gyermekek. A szülők felhívtnak, hogy a jelzett időpontra okvetlen elvigyék gyermekeiket, annál is inkább, mert az új törvény értelmében a be nem oltottak annak idején az elemi iskolába nem irathatók be

Megállt a hűvös csendbe, valami káromkodás felét mormogott s csak azután kiáltott Ferire.

— Hol az ember a kivel jöttél?!

Mintha könnyűlt volna Feri a cserefa sulya.

— Ki őrmester ur?

— No, ne izélj, — szólt közbe segítségnek a bíró — sze megtelefonálták az őrsre, hogy erre jött, osztán hallottuk, hogy te szállást adtál egynek... Hol van?

— Elment az bíró ur! Mét keresik?

— Hm... Tudod-e te, kinek adtál szállást?

Megfogta Feri mellén a kabátot s jó közlelről belemagyarázta az arcába.

— Rabló vót a te! Utifosztogató!.. Hamar mondjad, merre ment s milyen a gunyája?

Rózsi élénken ugrott fel.

— Kék, rongyos ing — kezdte hadarni gyorsan, de Feri ráfordult.

— Secc!.. csend!.. Ne károgj!.. Ugy hát mégis rabló vót — dörmögte magának s úgy kívülről megropogtatta zsebében a nyári keresetet.

— Asszony beszéd!.. Majd én bíró ur — Jó zamatos székely szóval kezdte:

— Tisztességes condra vót a gunyája, mint az enyém, fehér szőttes az inge s jó bakkancs a lábán.

Félve sandított még a holdfénybe ragyogó kukoricás felé, a hogy enyhén mozgott jó távol már a szára s határozott hangon folytatta:

— Ehejt pedig kiszökött a kerten, oszt' bé innalt a rozeba.

28. számú közlemény:

Az udvari miniszter közli a következőket:
 „Öfelsége a király az ország minden részéből kapott hódoló üdvözléseket 10 éves évfordulója alkalmából. Ennek nyomán Öfelsége megbízásából ezúton közöljük a Magas megelőlegedését és köszönetét mindazoknak, akik a Trón iránt kifejezték hódoló és hű érzelmeiket.”

H I R E K

- 1940.
június
15.

'SZÉKELY UJSÁG'

(egyesülve a SZÉKELY HIRLAP-pal)
 társadalmi és közgazdasági hetilap

ELŐFIZETESI ÁRAK:

Félévre — 80 lej. Egy hóra — 14 le
 Negyedévre 40 lej. Külföldre egy évre 300 lej

TÁJÉKOZTATÓ:

Szolgálatos gyógyszerár vasárnap és egész héten B. jnok-patika, mely egész napon nyitva. Ugyiszintén éjszakánként is szolgálatban van.

Induló vonatok Tg.-Săcuescről

3104-es személyvonat indul 5⁴⁵ órakor
 3106 „ „ 14⁵⁵ „
 3108 „ „ 19⁴⁰ „

Braşov-ba érkezik:

3104 es 8⁵⁵ ó. 3106 os 17⁵¹ ó. 3108 22³⁸ ó.

Tg.-Săcuescre érkező vonatok:

3103-as személyvonat érkezik 9⁴⁷ órakor
 3105 „ „ 17⁰⁸ „
 3107 „ „ 21⁵⁴ „

Braşovból Bucureşti felé ind.:

Rapid: 16⁰⁰ ó.

Gyors: 3⁵⁵, 5⁰¹, 6²⁴, 11⁴⁰, 17⁴⁰, 19³⁴ órakor,
 Személy vonatok. 10⁵, 7⁵⁸, 13¹⁹, 16¹¹, 18³⁷ ó.

— Kozma-Battyán szintársulata 10 napos évadját június 19.-én, szerdán kezdi meg Bókay János világhírű színművével, a „Feleség”-gel.

— Záróünnepély a református iskolában. A ref. elemi iskola növendékei ma, szombaton délután tartják a templomban az évzáró ünnepélyüket, amikor kiosszák a jutalmi könyveket is. Felhívjuk a református hívők figyelmét az ünnepélyre. Itt említjük meg, hogy az iskola növendékei június 7. én vizsgáztak le az állami iskolában egy harmas tagu, román tanárokból álló bizottság előtt.

— Halálozás Klein Gyula műasztalos, aki már egy éve betegeskedik, katonáskodás közben meghalt.

— Julius 15. ig meghosszabbították az aggregényadó bevallási idejét. A pénzügyigazgatóság értesítése szerint a pénzügyminisztérium július 15. ig meghosszabbította az aggregényadó bevallások benyújtásának határidejét. Mindazok az aggregények, vagy gyermektelen özvegyek és elváltak, akik a pénzügy kimutatásaiban egyenes adóval, vagy jövedelmi adóval szerepelnek, kötelesek adóvalomást benyújtani. Abban az esetben, ha az adóvallomásra kötelezettnek fizetésből vagy nyugdíjból származó jövedelme van, amit levonás útján hajtának be az állam részére, az adóalany mentesítve van az adóvallomás megtételétől és mindössze csak az a kötelessége, hogy mikor fölveszi a fizetését, vagy a nyugdíját, a kifizetőnek nyilatkozatot adjon családi helyzetéről.

— Gyilkolt a világháború emléke. Hodor Ferenc 21 éves és Kovács Vince 14 éves tanítványai a Nagy Sándor tetőn egy, még a világháborúban visszamaradt gránátot találtak és el kezdék kással bontogatni. E közben a gránát irtóztató erővel felrobbant és mindkettőt valóságos szétépte. Hódornak a fejét a gránát letépte és úgy eldobta, hogy nem találták meg. A két szerencsétlen végül fiu holttestét hazaszállították a faluba és ott helyezték nagy részvét mellett örök pihenőre.

200 Leível milliókat nyerhet

ha részt vesz a sorsjáték

15. és 18.-i huzásain!

1/4
 sorsjegy
 200.-
 lei

Minden huzásnál

40.000.000 lej

kerül kiosztásra.

1/4
 sorsjegy
 200.-
 lei

Olaszország is hadiállapotban levőnek tekinti magát

Ciano gróf olasz külügyminiszter hétfőn, június 10-én délután félöt órakor fogadta a francia nagykövetet és a következő nyilatkozatot tette:

„A király és császár öfelsége kijelenti, hogy Olaszország holnap-

tól, június 11-től kezdve hadiállapotban levőnek tekinti magát Franciaországgal.”

Háromnegyed öt órakor Ciano az angol nagykövetet fogadta, aki előtt hasonló értelmű kijelentést tett.

Gazdák rovata

A mezőgazdasági bizottság közli, hogy a Mezőgazdasági Minisztérium intézkedésére a gazdák olcsó rézgálicot kaphatnak, 100 kg-ként 480.— lejes áron ab feladó állomás. Szükségletek a városházán jelentendők.

Kapálások alkalmával pótolhatók és pótolandók mag céljára természetű kender vagy len ültetések.

A kikelt kender és lent most kell megtisztítani a gyomoktól, amíg araszos növést el nem érte, később már a gyors fejlődésénél fogva maga is gyomtróvá válik.

Kapálások alkalmával jól írthatók a különféle szőrös hernyók és a csimaz.

Zöldségféséségek pótlásáról mindig gondoskodjunk, hogy egész nyáron zsenge zöldségekkel rendelkezünk.

Állatbiztosításra jelentkezéseket még elfogad a mezőgazdasági bizottság. Minden gazda saját érdekét védi, aki a biztosítási csoportba beiratkozik.

A mezőgazdasági miniszter 2260 számú rendeletével felhívja a traktor és általában a cséplőgép tulajdonosok figyelmét, hogy a rendkívüli helyzetre való tekintettel, minden géptulajdonos már most szerezz be az egész mezőgazdasági idényre — cséplési idényt is beleértve — üzemanyagát (petroleum és ásványi olajok) és gondoskodjék ennek a szükségletnek megfelelő tartálékolásáról, hogy az esetleges későbbi hiányoknak káros kihatását a mezőgazdaság ne érezze meg.

A gazdakör közli: Az Erdélyi Magyar Gazdasági Egylet gondoskodott a vadontermő gyógynövények értékesítéséről. Keresett vadon termő növények a bodzafa virága, székfűvirág, buzavirág, kömény, árvaszlán. Ezenkívül keresett áru a cseresznye szár is.

A gazdakör felhívja mindazoknak a figyelmét, akiknek elfoglaltsága megengedi a növénygyűjtést, különösen a szünidőző időszaknak, hogy jelen kezzenek a gazdakörnél, ahol minden felvilágosítást megadnak a gyűjtésre vonatkozólag. A gyógynövények gyűjtése igen hasznos és szórakoztató, de mindenképp egészséges, szórakoztató foglalkozás.

Rádíozók figyelmébe!

A Kovács-hirlapiroda szíves figyelmébe ajánlja a rádióújságok vásárlóinak, hogy

Antenna bélyeggel együtt Lei 4
 Rádió Ujság „ „ „ 6
 Rádió Élet „ „ „ 7
 Délibáb „ „ „ 8

A MAI EMBER ÉS A HÁBORU

Egyebet se csinál a mai ember, mint találgat. Rendkívül nagy hozzáértéssel és bölcseséggel találgatja, hogy meddig tart ez a vérontás. Helyesebben szólva, dehogya is találgatja, Egyenesen szakérti a dolgokat. És nincsen az az utcasarok, amelyen pontos prognózisokat ne adnának arról, hogy hol lesz ennek a nagy mészárlásnak vége.

Mintha ma volna, úgy emlékszik az ember 1914-re. Akkor is voltak utcasarok és azon szakértők. Eppen, mint ma. Akkor is tudták, hogy nem tarthat sokáig. A gépfegyver, mint technikai csoda, egyenesen forradalmi jelenséggéppen dirigálta a kávéházi konrádok képzeletét. Akkor 60 napra szabták a nagy leszámolás idejét. Nem sokat tévedtek. Eppen 1574 nap lett a beigért 60 napból. „Csak ötször kellett végigvárni, mire a falevelek lehullottak”. Minden géppuska dacára cudarul elnyult volt a dolog és még cudarabbul csődöt mondott a törzsasztalok mellőli hadvezetés tudománya.

Az akkori 18 évesek, akikkel megkalkulálták a dolgokat, felborítottak minden számítást. 52 hónapon keresztül nagyszerűen nyeltek a gépfegyvergolyódtól a harci gázakig mindenféle technikai és vegyi készítményét a nagy földindulásnak

Ma, amikor ismét kísért a nagy kérdés, hogy „meddig tart” ez a rombolás, megcsodálni való módon ismétlődik az idő. A kivénhedt konrádok ismét elfoglalják helyüket. A rádió áldásán keresztül egyre aktívabb módon teljesítik hősi kötelességüket. — Az éter hullámainak lendületén, a helyszíni közvetítés ördögi szekerén ott vannak az első vonalak pergőtűzében és gyilkos rohamában. Ejtőernyőn lebegnek az ellenség hátába. Szóval a másik háborúval ellentétben kiveszik részüket ennek a borzalmas harci eszközökkel dolgozó háború első vonalának minden szörnyűségéből.

Most csak az a komoly kérdés, meddig tarthat ez a háború, tekintettel arra a fordulatra, hogy Olaszország is belépett a háborúba. Vajjon meddig bírja ideggel a ma embere, a mikrofon mellőli háboruzást. Mert ettől függ minden. Meg lesz-e elégedve a felléper bora mellett esti szórakozásképpen háborút viselő polgár ott a rádió tövében azzal a napi véradaggal és teljesítménnyel?

Nem lehet itt számítást tenni sem a gépfegyver, sem a zuhanó repülő, harci értéke szerint. Hogy meddig fog ömleni a vér, 3 hónapig-e, egy, vagy 5 évig pusztítjuk egymást, azt egyedül az ember szadizmusa dönti el. Akkor lesz vége, amikor a kulturember betelik a vérnek és a nyomorúságnak azzal a szagával, amelyet a rádió keresztül egyelőre ibolyaillatnak érez.

(Cs. L.)

Lélekemelő ünnepséggel zárták be a tanévet a bucuresti magyar főiskolai hallgatók

A bukaresti tudományegyetemen és egyéb főiskolák on tanuló magyar ifjúság vasárnap délután tartotta évzáró ünnepélyét a református egyház új tornatermében.

Magá az ünnepély megrendezése éppúgy, mint a szépművészeti kiállítás, amely a termet díszíti, valamint az évzáró beszámoló annak a tanúbizonysága, hogy az egyetemi ifjúság nemcsak elméletileg készül jövőendő feladatának betöltésére, hanem arra az útra lépett, amely biztosan oda vezet, ahova hivatása küldte.

Az ünnepély műsorát a főiskolai hallgatók 20 tagú énekkara nyitotta meg, igen hatásos székely népdalegyveleggel. Utána Nagy Béla szépművészeti akadémiai hallgató, a bukaresti református magyar diákokotthon elnöke, tartotta meg beszámolóját a főiskolai hallgatók elmúlt tanévi munkásságáról. Magyary Dániel állatorvostanhallgató Iyás Gyula „Kacsalábon forgó vár” című versét szavalta el általános tetszés mellett. A hallgatóság hosszantartó tapsa egyaránt szót az előadónak és a szerzőnek is. Ezután ismét a dalárda lépett fel újabb székely népdalbokrétaival. Utána Zárug Lukács műépítészeti akadémiai hallgató értekezett „A jövő építésze felé” címen. László Imre képzőművészeti akadémiai hallgató Iyás Gyula, Erdélyi József és Kiss Jenő vázlatos irodalmi portréit mutatta be. Zoltán Sándor ugyancsak képzőművészeti akadémiai hallgató Erdélyi József és Kiss Jenő verseiből olvasott fel.

A beszámolókból kitűnik, hogy az idén 141 magyar ifju tanult a bukaresti főiskolákon. Ezek közül 14-en végeztek most a júniusi évvégi szezonban és pedig: egy bányász mérnök, három elektromérnök, három képzőművész, egy természetrajztanár, egy ügyvéd, egy állatorvos, egy vegyész mérnök, egy tanár (olasz — francia nyelv szakos), egy gyógyszerész és egy műépítész.

Nyilvános köszönet

Mindazok, akik a mi jó ödesanyánk, özv. Fazakas Balázné halála alkalmával részvételükkel felkerestek és koporsójára virágot hoztak, valamint a temetésén megjelentek, azuton fogadják megtört szívünk köszönetét,
A gyászoló család

Felvétel a tg.-săcuesci (kantai) róm. kat. gimnáziumba

A róm. kat. nyilvános jogu gimnáziumban a jövő évi I. osztályba lépők részére a felvételi vizsgák június 24. napján lesznek. A tanulók az elemi iskola IV. osztályának anyagából felelnek, azért hozza mindenki magával IV. osztályos könyvét. Írásbeli is lesz. Három tárgyból írnak és felelnek: a román nyelvből, magyar nyelvből és szám-tanból. A vizsgálatot olyan időben kezdjük, hogy akik aznap reggeli, délelőtti vonattal érkeznek, azok is nyugodtan elérnek s így nem kell már az azelőtt való nap ideutazniok. — A vizsgához hozni kell:

1. Iskolai bizonyítványt legalább a IV. osztály elvégzéséről.
2. Allampolgársági bizonyítványt eredetiben vagy másolatban, amilyen van.
3. Anyakönyvi kivonat a születésről.
4. Keresztelési bizonyítványt (románul írva).

5. Ujraoltási bizonyítványt.

Felekezeti iskolába járt tanulóknak láttatmoztassák iskolai bizonyítványukat a revizorátusnál.

Felvételi vizsgadíj 80 lej. A többi diákról felvilágosítást nyújt személyesen vagy írásbeli megkeresésre az igazgatóság.

Szeptember 4-én is tartunk ilyen osztályos felvételi vizsgát.

Írásbeli megkereséseket a következő címre kell küldeni: A róm. kat. gimnázium igazgatóságának, Târgul-Săcuesc, jud. Trei-Seane.

Szöcs Mihály
gimn. igazgató.

Utra, kiküldetéseknel, irodai használatra nélkülözhetetlen a **töltő-toll**

Minden hirdetés előre fizetendő a propaganda minisztérium által megállapított országos díjszabás kötelező előírása szerint

Emelkedett a külföldi postai díjszabás

Május 10-étől kezdve megrágtak a külföldre szülő postai küldemények is,

E szerint a következő díjszabás lépett életbe:

Egyszerű levél Jugoszlávia, Török és Görögországba 20 gramig 12 lej. — 20 grammon felül minden 20 gram 8 lej.

Levelező-lap képes vagy egyszerű 8 lej.
Névjegyek portója 3 lej,
Aruminta 50 gramig 3 lej,
Más országokba, így Magyarországra is Egyszerű levél 16 lej.
Képes vagy egyszerű lev.-lap 10 lej.
Névjegyekért 4 lej.
Aruminta 50 gramonként 4 lej.

Nyomatványok díja 50 gramig Jugoszlávia, Török és Görögországba 1 lej.
Más országokba 4 lej.

Ajánlott levél díjszabása Jugoszlávia Török és Görögországba ajánlott díj 12, összesen 24 lej. — Más országokba ajánlási díj 16, összesen 32 lej. — Express díj általánosan 32 lej.

A belföldi postai díjszabás még nem emelkedett.

Uz Bence,

Nyirő József hies regénye a közeli napokban füzetes kiadásban jelenik meg. — — — Mindenki szerezze meg.
Egy füzet ára 4 lej.

Kapható a KOVÁCS-hirlapirodában vagy az újságelárusítónál.

No. G. 4824—1939

Publicațiune de licitație

Subsemnatul portarel prin această publică, că în baza deciziunii Nr. G. 4824—1939 a judecătorei de ocol Târgul-Săcuesc în favoarea reclamantului dr. Imreh Samu avocat pentru incasarea creanței de 2700 lei cap. și acces. se fixează termen de licitație pe ziua de 22 Iunie 1940 ora 16 p. m. la fața locului în Lemnia Casa no. 320 unde se vor vinde prin licitație publică judiciară: una masă de scris, un bufet de vase, una masa drept unghiulară, patru scaune, un dulap de haine, 5000 kgr de paie, una căruță de Brașov, 1000 kgr fân în valoare de 8000 Lei.

In caz de nevoi și sub prețul de strigare.
Târg-Săcuesc 14 Maiu 1940. Port. Băgea

Törvények, rendeletek

magyar fordítását tartalmazza a hetenként megjelenő

Jogi Kalauz

Ez az önálló hetilapként megjelenő

Jogi Kalauz

mindazt fogja közölni, amit mindenkinek szükséges tudnia, hogy a jelenleg érvényben, vagy későbbben megjelenő törvényeknek és rendeleteknek eleget tehesse.

Orvos, ügyvéd, mérnök, iparos, kereskedő és földműves egyaránt megtalálja az önálló hetilapként megjelenő

Jogi Kalauz-

ban az öt érdeklő törvényeket és rendeleteket, de nemcsak azok pontos szövegét magyar fordításban, hanem azok gyakorlati alkalmazására vonatkozó utasításokat és magyarázatokat. A 4 oldalas szám 3, a 8 oldalas szám pedig 5 lej és kapható városunkban a

KOVÁCS-hirlapirodában.

IRODAI BUTOROK, íróasztalok, székek, könyvszekrény, divány stb. eladók. Értekezni özv. dr. HEREPEI IVÁNNÉNÁL.

A nagyérdemű közönség becses figyelmébe ajánlom, hogy tekintettel a drágasági viszonyokra, vizsgálja meg régi lefekt ruhadarabjait, nem baj bármint piszkos, vagy színehagyott mert a

Bartos Boldizsár

vegytisztító és kelmekestő üzemében

újra hasznavehetővé lehet tenni, mivel ezáltal sok pénzt takarít meg.

Guvlórozás és pliszérozás

különböző mintákban. — Ugyszintén 100%-os tiszta gyapjuból készült

székely háziszőttes

posztóim állanak a nagybecsű vevő közönség rendelkezésére. — Továbbá gyapjufésülést, fonást, ványolást, festést és préselést a legszebb kivitelben készítenek. — Kelim és perzsafonalak, ugyszintén zsákszőnyeg varráshoz különböző színekben nagy választék.

Aranyéremmel kitüntetve

No. G. 1886—1938.

Publicațiune de licitație

Subsemnatul portarel prin această publică, că în baza deciziunii No. G. 14584—1931 a Judecătorei mixte Târg-Săcuesc, în favoarea creditorului dr. Andrei Fekete avocat din Târg-Săcuesc ca cesionarul creditorilor Cassa de Păstrare S. A. Târg-Săcuesc repr. prin dr. Andrei Fekete din Târg-Săcuesc, pentru incasarea creanței de 13.300 lei cap. și acc. acum se fixează licitație publică pe ziua de 28. Iunie anul 1940 orele 15 p. m. la fața locului în locuința urmărițor în comuna Târg-Săcuesc Str. Gen. Grigorescu No. 2 unde se vor vinde prin licitație publică judiciară 1 credenț cu 3 uși sus și 3 uși jos cu prețul de strig. 500 lei, 1 credenț cu 2 uși cu geam cu prețul de strig. 500 lei, 1 ladă albă cu preț. strig. 200 lei, 1 masa cu preț. strig. 100 lei, 5 mese rotunde cu brad cu preț. strig. 500 lei, 2 mese drept unghiulare cu preț de strig 200 lei, 1 dulap cu 2 uși cu sticlă cu preț strig 200 lei, 1 divan cu panză roșie cu preț strig 200 lei, 1 teighea din brad roșie cu preț strig 300 lei, 2 sobă rotunde cu prețul de strig. 1000 lei, 1 lampă de gaz cu preț strig 200 lei, 2 bancel de brad cu preț strig 100 lei, 1 birou din brad verde cu preț strig 500 lei, 1 masa drept unghiulară cu preț strig 500 lei, 1 divan uzat cu prețul de strig 200 lei, 1 oglinda cu preț de strig 100 lei 20 scaune diferite culori cu preț de strig 1000 Lei — etc.

In caz de nevoi și sub prețul de strigare.
Târg-Săcuesc, la 14. Maiu 1940. Port, ss. Băgea

Apróhirdetések

E hirdetések hivatalos árszabály szerint tiz sorig szavanként számíttatnak. Minden hirdetés előre fizetendő

Jókarban lévő ajtók és ablakok eladók. Értekezni a kiadóban.

ELADÓ HÁZ a főter közelében, esetleg két részben is. — Cim a kiadóban.

Eladók a volt Dobra-féle benzin-raktár telke egészben, vagy több 12 m. széles és 26 m. hosszú ház helynek felosztva, ugyszintén az Oituz (oroszfalvi) út 10 számú kőház azonnal beköltözéssel — Finichiu Valér.

Kiadó azonnal a Str. Besarabescu 15 sz. alatti az iskola melletti sarokház, 3 szoba, konyha, mellékhelyiségek és udvar. Érdeklődni Demény Géznál.

JÓKARBAN LEVŐ fekete zongora eladó. Cim a kiadóban.

3 szoba, konyha,

kamrából álló lakás istállósával, színnel, külön udvarral és kerttel julius elsejétől kiadó. Cim a kiadóban

Barompiac 17 sz. alatti ház eladó. Értekezni lehet Várhelyi Ödön ügyvédnél.

A Szénpiacon-utca sarkán

egy kettős üzlethelyiség berendezéssel együtt bérbeadó. Értekezni lehet Várhelyi Györgynél.

Nagy választék „MATADOR”, „MELBI” és egyéb jó márkájú töltőtollakban a KOVÁCS-HIRLAPIRODÁBAN

Tipografia MINERVA Târgul-Săcuesc 1940